



Model TSG-FDC-I

FLOATING DUST COLLECTION GUARD BENUTZERHANDBUCH



85-008162-00
Rev A - 05202025

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEIT	3
AUSPACKEN UND LIEFERUMFANG PRÜFEN	4
MONTAGE	6
ANPASSUNGEN VORNEHMEN	21
WARTUNG	23
TECHNISCHE DATEN	24



www.SawStop.eu/support

EN - Additional translations of this manual are available from the above URL.

IT - Ulteriori traduzioni di questo manuale sono disponibili all'URL sopra indicato.

NL - Bijkomende vertalingen van deze handleiding zijn beschikbaar via de bovenstaande URL.

SV - Ytterligare översättningar av denna bruksanvisning är tillgängliga via ovanstående URL.

FI - Oppaan muita käännöksiä on saatavilla yllä olevasta URL-osoitteesta.

DA - Der kan findes yderligere oversættelser af denne vejledning på ovennævnte webadresse.

NB - Ytterligere oversettelser av denne håndboken er tilgjengelige på ovenstående internettadresse.

PT - Traduções adicionais deste manual estão disponíveis no URL acima.

CS - Další překlady tohoto návodu jsou k dispozici na výše uvedené adrese URL.

PL - Dodatkowe tłumaczenia tej instrukcji dostępne są pod powyższym adresem WWW.

Urheberrecht SawStop, LLC

Patente angemeldet

Alle Rechte vorbehalten

Übersetzung der Originalanleitung – Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz

Aktualisierungen dieses Benutzerhandbuchs und zusätzliche zugehörige Dokumente wie Explosionszeichnungen und Teilelisten finden Sie unter SawStop.eu oder SawStop.uk

SICHERHEIT

Eine Tischsäge ist ein gefährliches Werkzeug, und die Verwendung einer Säge birgt Gefahren. Einige dieser Gefahren werden nachstehend erörtert. Benutzen Sie die Säge und den Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz mit gesundem Menschenverstand und verwenden Sie beides nur nach Anweisung. Sie sind für Ihre eigene Sicherheit verantwortlich!

1. Bevor Sie die Säge und den Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz verwenden, müssen Sie die Bedienungsanleitung und alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen. Die Nichtbeachtung von Anweisungen oder Warnhinweisen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Bewahren Sie diese Anleitung auf und schlagen Sie bei Bedarf darin nach.
2. Lassen Sie die Schutzvorrichtungen an ihrem Platz und sorgen sie dafür, dass diese betriebsbereit sind. Verwenden Sie den Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz und den Spreizer für alle Arbeiten, für die sie verwendet werden können, einschließlich aller Durchsägearbeiten. Verwenden Sie bei Bedarf einen Schiebestock.
3. Tragen Sie bei der Verwendung der Säge und des Über-Tisch-Staubabsaugungsschutzes angemessene Kleidung. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke, Handschuhe, Krawatten, Ringe, Armbänder oder anderen Schmuck, der sich in beweglichen Teilen verfangen könnte. Tragen Sie nach Möglichkeit rutschfestes Schuhwerk. Sichern Sie langes Haar mit einem Haarschutz.
4. Tragen Sie bei der Verwendung der Säge immer eine Schutzbrille. Tragen Sie zusätzlich eine Gesichts- oder Staubmaske, wenn die Staubentwicklung besonders groß ist. Eine Alltagsbrille gilt nicht als Schutzbrille.
5. Halten Sie die Hände vom Bereich des Sägeblatts fern. Greifen Sie niemals um oder über das Sägeblatt. Behalten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht.

6. Pflegen Sie den Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz wie in diesem Benutzerhandbuch beschrieben. Verwenden Sie für die Wartung des Über-Tisch-Staubabsaugungsschutzes nur identische Ersatzteile.
7. Schalten Sie den Netzschalter AUS, bevor Sie die Säge und/oder den Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz warten. Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie Komponenten oder Zubehörteile wie Sägeblätter, Bremspatronen und ähnliches austauschen.
8. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass Säge und Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz einwandfrei funktionieren. Überprüfen Sie zum Beispiel die Ausrichtung der beweglichen Teile, schauen Sie nach, ob bewegliche Teile verkantet oder reiben, überprüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, stellen Sie sicher, dass das Zubehör ordnungsgemäß in der Säge montiert ist, und überprüfen Sie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb der Säge oder des Über-Tisch-Staubabsaugungsschutzes beeinträchtigen könnten. Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein beschädigtes Teil sollte ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.
9. Weitere Sicherheitsinformationen finden Sie im Benutzerhandbuch und in anderen Materialien, die Ihrer Säge beiliegen.

WARNAUFKLEBER

Die folgenden Warnaufkleber sind auf dem Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz angebracht. Lesen Sie vor der Verwendung der Säge unbedingt alle Warnhinweise in der mitgelieferten Dokumentation und in diesem Handbuch.

SYMBOL	DEFINITION
	Warnung zu allgemeiner Vorsicht oder Gefahr
	Die Warnhinweise und Anweisungen lesen
	Verwenden Sie eine geeignete Schutzvorrichtung für Rillenschnitte

AUSPACKEN UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

Der Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz wird teilweise montiert geliefert. Bitte packen Sie die Teile sorgfältig aus und vergewissern Sie sich, dass alle unten aufgeführten Teile vorhanden sind.

TEILE

- A. Obere Strebe (1)
- B. Halterung für Staubabsaugungsschutz (1)
- C. Verlängerungsstrebe (1)
- D. Beinstütze (2)
- E. Externes Staubrohr – gebogen (1)
- F. Externes Staubrohr – gerade (1)
- G. Inneres Staubrohr (1)
- H. Halterung für Über-Tisch-Sägeblattschutz (1)
- I. Über-Tisch-Sägeblattschutz (1)
- J. Griff für Sägeblattschutz (1)
- K. Schlauch für Staubabsaugung mit Klemmen (1)
- L. Spaltkeil (1)
- M. Montagematerialpaket (1)

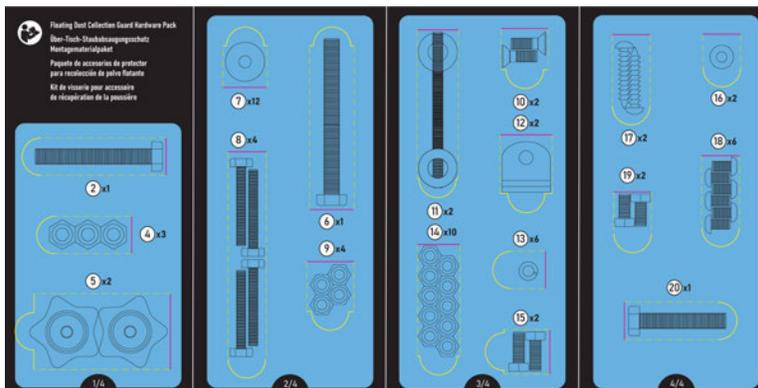


MONTAGEMATERIALPAKET

Das mitgelieferte Montagematerialpaket enthält:

1. Unterlegscheibe, flach – M8, 17 mm x 2 mm (4)
2. Schraube – M8 x 1,25, 60 mm, Sechskantkopf (1)
3. Sicherungsscheibe – M8 (2)
4. Mutter – M8 x 1,25 (3)
5. Knauf – M6, Arretierung für Verlängerungsstrebe (2)
6. Schraube – M8 x 1,25, 80 mm, Sechskantkopf (1)
7. Unterlegscheibe, flach – M6, 20 mm x 1 mm (12)
8. Schraube – M6 x 1,0, 40 mm, Sechskantkopf (4)
9. Mutter – M6 x 1,0 (4)
10. Schraube – M6 x 1,0, 18 mm, Flachkopf, Innensechskant (2)
11. Ringschraube – 10,5 mm, M6 x 1,0, 80 mm (2)
12. L-Winkel – Stützstrebe (2)
13. Sicherungsscheibe – M6 (6)
14. Kontermutter – M6 x 1,0 (10)
15. Schraube – M6 x 1,0, 16 mm, Sechskantkopf (2)
16. Unterlegscheibe – M5, 12 mm x 0,8 mm (2)
17. Schraube – M5 x 2,1, 32 mm, Halbrundkopf, Kreuzschlitz (2)
18. Schraube – M5 x 0,8, 10 mm, Halbrundkopf, Innensechskant (6)
19. Schraube – M6 x 1,0, 12 mm, Sechskantkopf (2)
20. Schraube – M8 x 1,25, 45 mm, Sechskantkopf (1)

Die oben fettgedruckten numerischen Bezeichnungen sind auch auf dem Montagematerialpaket angegeben. Diese Nummern sind auch in den Montageanleitungen in diesem Benutzerhandbuch aufgeführt, damit Sie bei jedem Montageschritt das richtige Befestigungselement finden können.



Montagematerialpaket

BENÖTIGTE WERKZEUGE

Werkzeuge sind nicht enthalten.

- Maßband
- Flachkopf- und Kreuzschlitzschraubendreher oder entsprechende Bits
- Stift oder Bleistift
- Bohrer mit 6 mm, 8 mm und 2,8 mm Durchmesser
- Sechskantschlüssel – 3 mm, 4 mm und 5 mm
- Schraubenschlüssel – 10 mm, 13 mm, und 17 mm

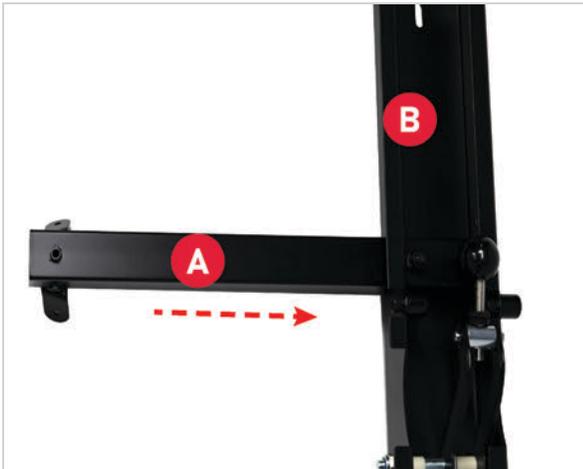
VORBEREITUNG DER SÄGE

Der Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz kann nicht zusammen mit einem am Spreizer montierten Sägeblattschutz verwendet werden. Falls vorhanden, entfernen Sie den Sägeblattschutz von der Säge und ersetzen Sie ihn durch den mitgelieferten 254-mm-Spaltkeil. Ein 250-mm-Spaltkeil ist als optionales Zubehör im SawStop Online-Ersatzteilshop erhältlich.

MONTAGE

MONTAGE VON OBERER STREBE UND STÜTZSTREBE

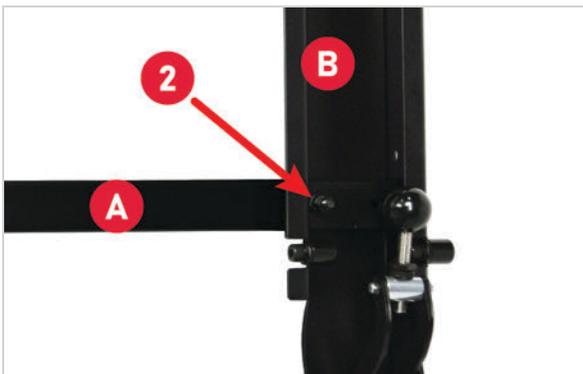
1. Stecken Sie die obere Strebe [A] in die Halterung des Staubabsaugungsschutzes [B] und stellen Sie dabei sicher, dass die Öffnungen in jedem Teil aufeinander ausgerichtet sind. Sichern Sie A und B mit dem in Schritt 2 beschriebenen Montagematerial.



2. Schieben Sie eine flache Unterlegscheibe – M8, 17 mm x 2 mm [1] auf die Schraube – M8 x 1,25, 60 mm, Sechskantkopf [2]

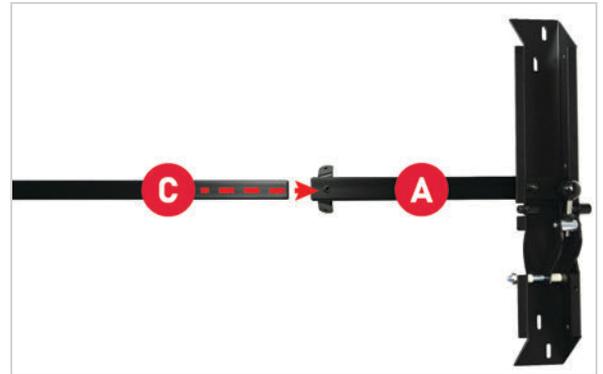


Stecken Sie die Schraube in die untere Öffnung der Halterung für den Staubabsaugungsschutz [B] und schieben Sie eine weitere Unterlegscheibe – M8, 17 mm x 2 mm [1] auf das Ende der Schraube. Als nächstes schieben Sie eine Sicherungsscheibe – M8 [3] und schließlich eine Mutter – M8 x 1,25 [4] auf die Schraube.



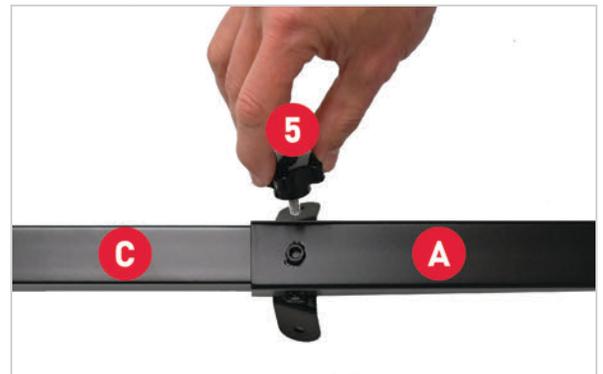
Ziehen Sie die Mutter mit einem 13-mm-Schraubenschlüssel an der Mutter und der Schraube fest, um die obere Strebe [A] in der Halterung für den Staubabsaugungsschutz [B] zu sichern.

3. Schieben Sie das hohle Ende (das Ende ohne Kappe) der Verlängerungsstrebe [C] in die obere Strebe [A].



4. Stellen Sie die Überlappung zwischen Verlängerungsstrebe [C] und oberer Strebe [A] so ein, dass die Gesamtlänge der Baugruppe (Oberkante der Halterung des Staubabsaugungsschutzes bis Ende Verlängerungsstrebe) ungefähr der Höhe des Ausziehtisches Ihrer Säge entspricht, vom Boden aus gesehen.

5. Schrauben Sie die beiden Knaufe – M6, Arretierung Verlängerungsstrebe [5] auf die beiden Muttern an der oberen Strebe [A]. Die Knaufe müssen zu diesem Zeitpunkt nur mäßig fest sitzen.

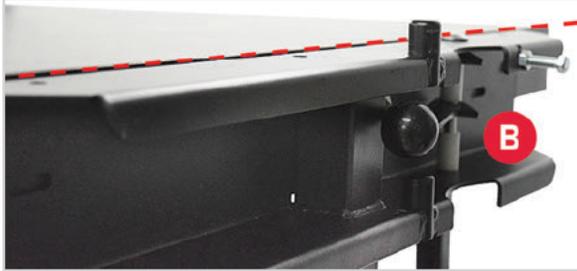


Ziehen Sie nach Abschluss der Installation Ihres TSG-FDC die Feststellknaufe der Verlängerungsstrebe gleichmäßig fest, um die Verlängerungsstrebe zu sichern.

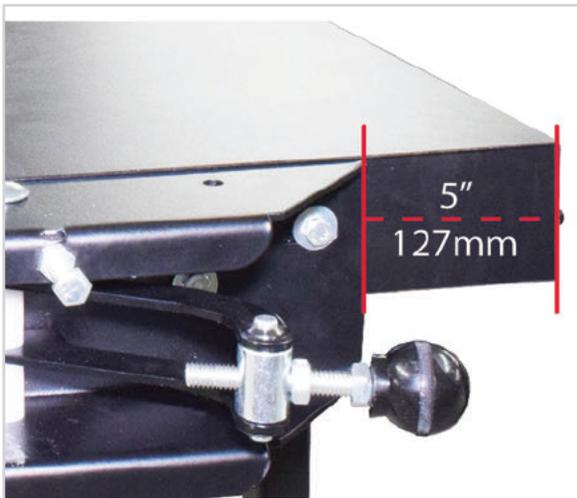
Die Knaufe sollten in die Verlängerungsstrebe [C] hineinreichen und sie gegen weitere Bewegungen sichern. Dies hilft, mögliche Verletzungen durch unerwartete Bewegungen des Über-Tisch-Staubabsaugungsschutzes zu vermeiden.

ANBRINGEN DER HALTERUNG FÜR STAUBABSAUGUNGSSCHUTZ FÜR STAUBABSAUGUNGSSCHUTZ

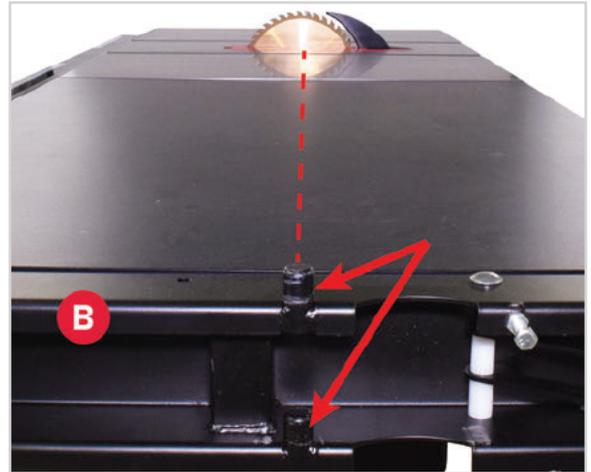
1. Legen Sie die flache Kante der Halterung für den Staubabsaugungsschutz [B] gegen die rechte Kante des Ausziehtisches Ihrer Säge. Vergewissern Sie sich, dass die Oberseite der Halterung bündig oder beinahe bündig mit der Oberseite des Ausziehtisches abschließt.



2. Um die richtige Platzierung der Halterung festzulegen, messen Sie 127 mm von der Rückseite des Ausziehtisches, wie abgebildet.



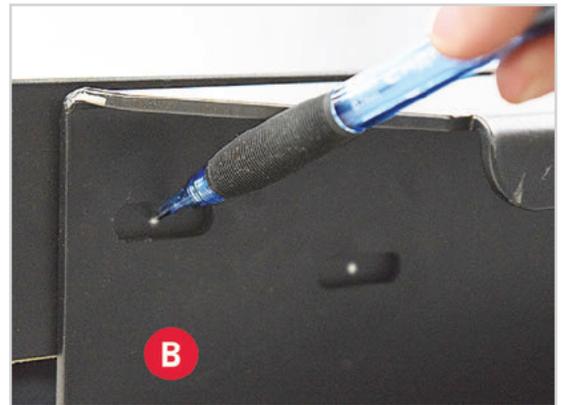
Die Befestigungsstifte der Halterung des Staubabsaugungsschutzes [B] sollten auf die Mitte des Sägeblatts ausgerichtet sein.



i HINWEIS:

Die verlängerten Montagesslitze in der Halterung ermöglichen bei Bedarf eine gewisse Anpassung der Positionierung, sobald sie am Ausziehtisch montiert ist.

3. Platzieren Sie eine Markierung auf dem Ausziehtisch in der Mitte jedes der vier verlängerten Montagesslitze in der Halterung für den Staubabsaugungsschutz [B].



4. Finden Sie eine zusätzliche Markierung, indem Sie die obere runde Öffnung auf die Stelle ausrichten, an der die obere Strebe [A] mit der Halterung für den Staubabsaugungsschutz [B] verbunden ist.

Legen Sie die Halterung des Staubabsaugungsschutzes und die Verlängerungsstrebe beiseite.



5. Bohren Sie mit einem 1/4"-Bohrer (6 mm) vier durchgehende Löcher in den Ausziehtisch an den in Schritt 3 markierten Stellen.

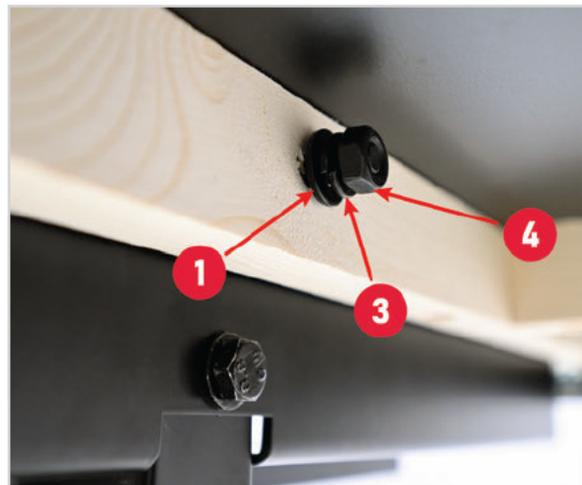


6. Bohren Sie mit einem 5/16"-Bohrer (8 mm) ein zusätzliches Loch an der Stelle, die Sie in Schritt 4 markiert haben.
7. Schieben Sie eine flache Unterlegscheibe – M8, 17 mm x 2 mm [1] auf die Schraube – M8 x 1,25, 80 mm, Sechskantkopf [6]



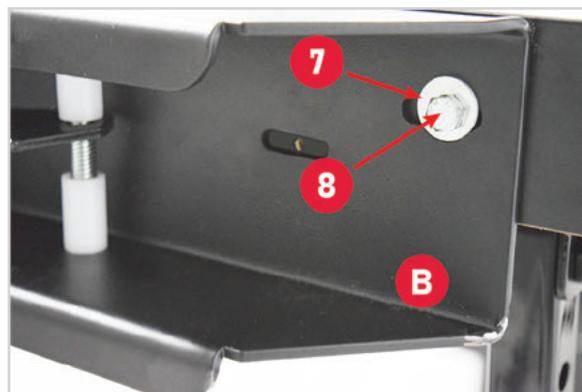
Führen Sie als Nächstes die Schraube [6] durch die obere Öffnung, an der die obere Strebe [A] mit der Halterung des Staubabsaugungsschutzes [B] verbunden ist, und durch das gebohrte Loch im Ausziehtisch, wobei die neu gebohrten Montageöffnungen des Ausziehtisches auf die Halterung des Staubabsaugungsschutzes ausgerichtet sind.

Schieben Sie als Nächstes eine Unterlegscheibe – M8, 17 mm x 2 mm [1] eine Sicherungsscheibe – M8 [3] und eine Mutter – M8 x 1,25, [4] auf die Schraube an der Seite des Ausziehtisches.



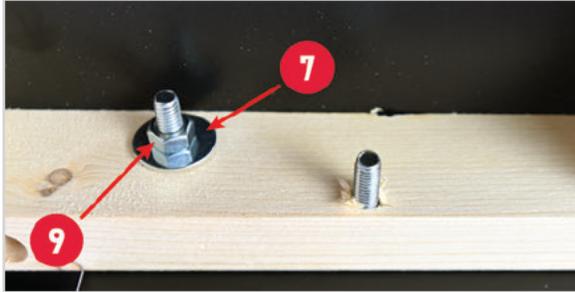
Die Mutter sollte zu diesem Zeitpunkt nur handfest angezogen sein.

8. Stecken Sie eine einzelne Schraube – M6 x 1,0, 40 mm, Sechskantkopf [8] durch eine flache Unterlegscheibe – M6, 20 mm x 1 mm [7] und dann durch eine der vier freiliegenden verlängerten Öffnungen in der Halterung des Staubabsaugungsschutzes [B] und im Ausziehtisch.



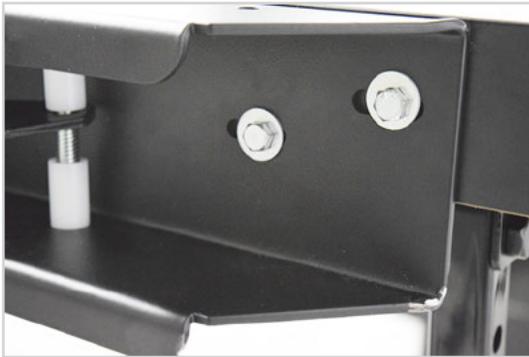
Als Nächstes schieben Sie eine zweite Unterlegscheibe – M6, 20 mm x 1 mm [7] und eine

Mutter – M6 x 1,0 [9] auf die Schraube an der Seite des Ausziehtisches.

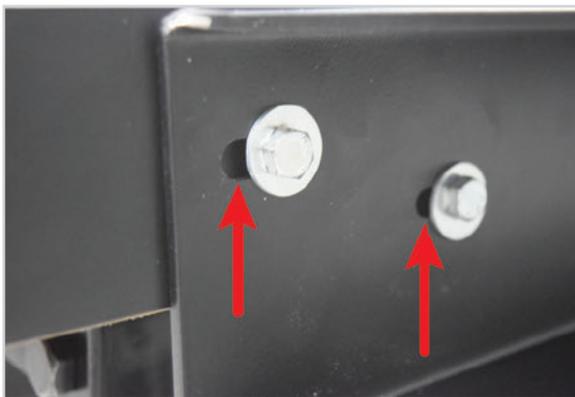


Die Mutter sollte zu diesem Zeitpunkt nur handfest angezogen sein.

9. Wiederholen Sie Schritt 8 für die verbleibenden drei verlängerten Öffnungen in der Halterungsbaugruppe und im Ausziehtisch.



10. Vergewissern Sie sich, dass die Halterung des Staubabsaugungsschutzes immer noch korrekt an der Verlängerung angebracht ist. Wenn die Position angepasst werden muss, nutzen Sie den Spielraum, den die verlängerten Schlitz bieten.



11. Ziehen Sie die Muttern mit einem 10-mm-Schraubenschlüssel am Kopf jeder der vier M6-Schrauben und einem 10-mm-Schraubenschlüssel an jeder Mutter fest, um die Halterung des Staubabsaugungsschutzes am Ausziehtisch zu befestigen.



Ziehen Sie die Mutter aus Schritt 8 mit einem 13-mm-Schraubenschlüssel am Kopf der M8-Schraube und einem 13-mm-Schraubenschlüssel an ihrer Mutter fest, um die Halterung des Staubabsaugungsschutzes zusätzlich am Ausziehtisch zu befestigen.

12. Stellen Sie sicher, dass die Verlängerungsstrebe [C] senkrecht steht. Justieren Sie bei Bedarf die Feststellknaufe der Verlängerungsstrebe und/oder die Schrauben, mit denen die Halterung des Staubabsaugungsschutzes am Ausziehtisch befestigt ist.



MONTAGE DER STÜTZSTREBENHALTERUNGEN

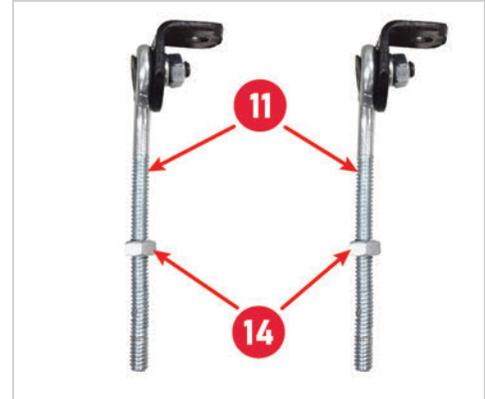
1. Stecken Sie eine Schraube – M6 x 1,0, 18 mm, Flachkopf, Innensechskant [10] durch den Ring einer Ringschraube – 10,5 mm, M6 x 1,0, 80 mm [11] und dann durch eines der Löcher im L-Winkel – Stützstrebe [12]. Schieben Sie als Nächstes eine Sicherungsscheibe – M6 [13] auf die Schraube, gefolgt von einer Kontermutter – M6 x 1,0 [14]. Die Mutter sollte zu diesem Zeitpunkt nur handfest angezogen sein.



2. Wiederholen Sie Schritt 1 mit der zweiten Ringschraube und dem zweiten L-Winkel.



3. Schrauben Sie eine Kontermutter – M6 x 1,0 [14] etwa bis zur Hälfte des Schafts jeder Ringschraube [11].



4. Stecken Sie den Schaft einer Ringschraube [11] wie abgebildet durch das Loch im gebogenen Ende einer Stützstrebe [D], gefolgt von einer Sicherungsscheibe – M6 [13] und einer Kontermutter – M6 x 1,0 [14].



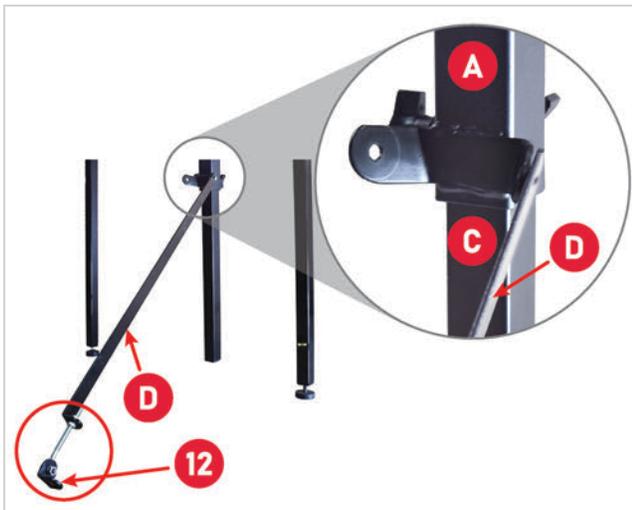
Die Mutter sollte zu diesem Zeitpunkt nur handfest angezogen sein.

5. Wiederholen Sie Schritt 4 für die zweite Stützstrebenhalterung [D].

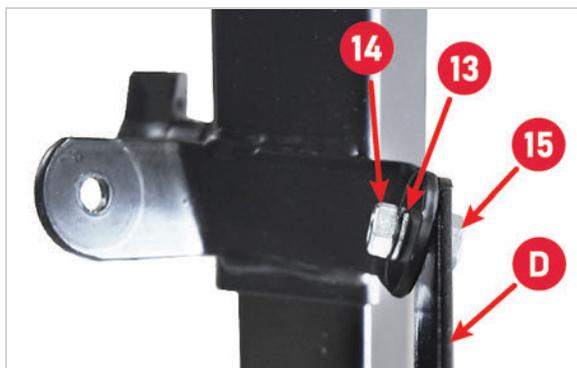


ANBRINGEN DER STÜTZSTREBENHALTERUNGEN AN DER HALTERUNG DES STAUBABSAUGUNGSSCHUTZES

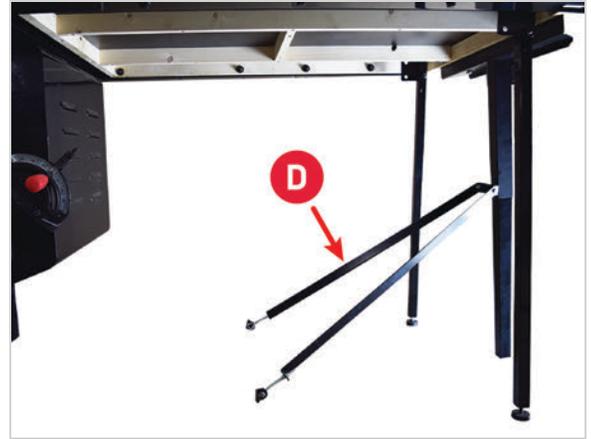
1. Legen Sie das flache, nicht gebogene Ende einer Stützstrebenhalterung [D] gegen die Außenseite der vorderen Lasche, die mit der oberen Strebe [A] verschweißt ist. Achten Sie darauf, dass die gebogenen Teile der Stützstrebenhalterung [D] und des L-Winkels – Stützstrebe [12] zur Vorderseite der Säge zeigen.



2. Stecken Sie eine Schraube – M6 x 1,0, 16 mm, Sechskantkopf [15] durch das Loch in der Stützstrebenhalterung [D] und dann durch die Lasche der oberen Strebe [A], gefolgt von einer Sicherungsscheibe – M6 [13] und einer Kontermutter – M6 x 1,0 [14]. Die Mutter sollte zu diesem Zeitpunkt nur handfest angezogen sein.



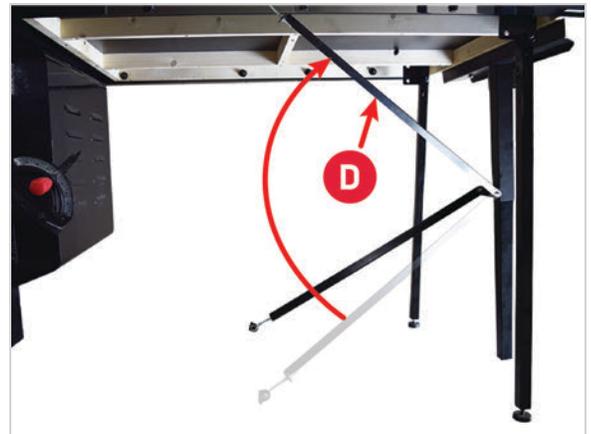
3. Wiederholen Sie die Schritte 1–2, um die zweite Stützstrebenhalterung [D] an der Außenseite der hinteren Lasche zu befestigen. Achten Sie dabei darauf, dass die gebogenen Abschnitte der Stützstrebenhalterung und der Halterung des Stützbeins zur Rückseite der Säge zeigen.



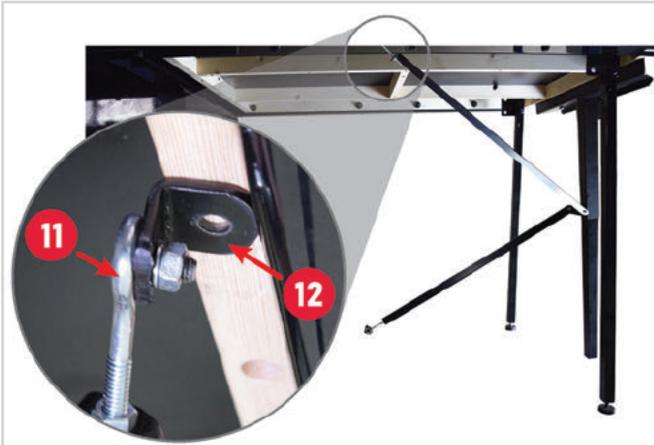
Die Mutter sollte zu diesem Zeitpunkt nur handfest angezogen sein.

ANBRINGEN DER STÜTZSTREBENHALTERUNGEN AM AUSZIEHTISCH

1. Schwenken Sie das gebogene Ende (mit der Ringschraube) der vorderen Stützstrebenhalterung [D] nach oben in Richtung der Unterseite des Holzgestells des Ausziehtisches.

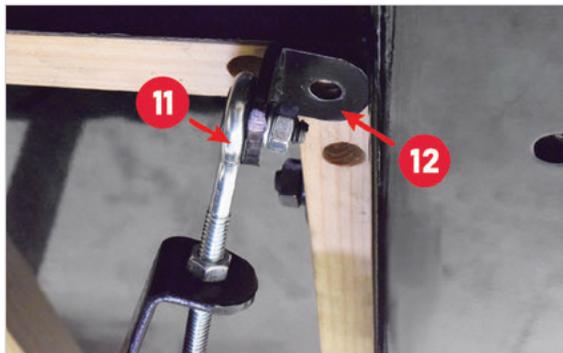


2. Drehen Sie den L-Winkel – Stützstrebe und/oder die Ringschraube [11], bis die flache Seite des L-Winkels – Stützstrebe [12] bündig mit dem äußeren Teil des Gestells des Ausziehtisches ist.



HINWEIS:

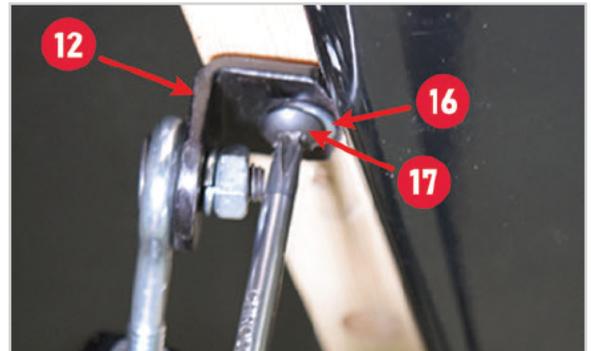
Wenn Sie eine 36"-Anschlagschiene (910 mm) haben, drehen Sie die Halterung der Stützstrebe [12] und/oder die Ringschraube [11], bis die flache Seite der Halterung der Stützstrebe bündig mit dem Querträgerrahmen des Ausziehtisches ist.



3. Machen Sie eine Markierung auf der Unterseite des Gestells des Ausziehtisches in der Mitte des Lochs des L-Winkels – Stützstrebe [12].
4. Schwenken Sie die Stützstrebenhalterung wieder nach unten, sodass sie auf dem Boden aufliegt. Bohren Sie an der Stelle, die Sie in Schritt 3 markiert haben, mit einem 7/64"-Bohrer (2,8 mm) ein Führungsloch. Bohren Sie in den Querträgerrahmen, wenn Sie einen Ausziehtisch mit 36" (910 mm) haben.



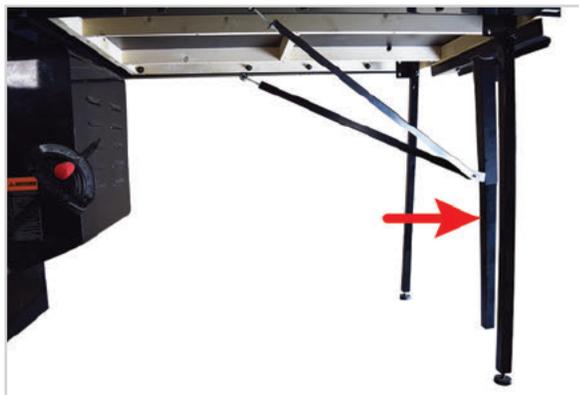
5. Schwenken Sie die Stützstrebenhalterung und die daran befestigten Teile wieder nach oben und richten Sie die Öffnung in der Halterung des Stützbeins an Ihrem gebohrten Führungsloch aus.
6. Stecken Sie eine Schraube – M5 x 2,1, 32 mm, Flachkopf, Kreuzschlitz [17] durch eine Unterlegscheibe – M5, 12 mm x 0,8 mm [16] und dann durch das freiliegende Loch im L-Winkel – Stützstrebe [12]. Befestigen Sie die Halterung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher oder einem Akkuschauber an der Unterseite des Gestells des Ausziehtisches.



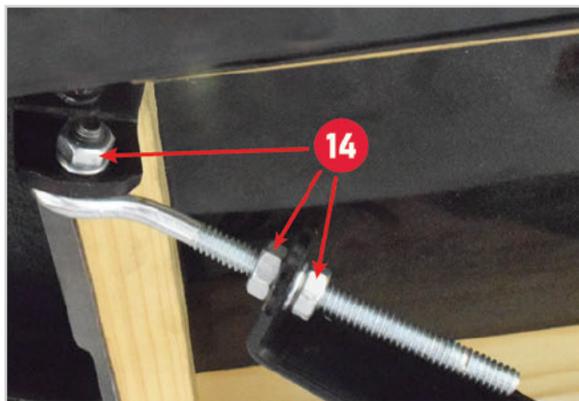
7. Wiederholen Sie die Schritte 1–6 für die hintere Halterung der Stützstrebe.



8. Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerungsstrebe [A] noch immer senkrecht steht, und nehmen Sie die erforderlichen Anpassungen vor.



9. Ziehen Sie die sechs Kontermuttern – M6 x 1,0 [14] an den Ringschrauben für die vorderen und hinteren Stützstrebenhalterungen [D] mit einem 10-mm-Schlüssel fest.



Passen Sie gegebenenfalls die Position der ersten Kontermutter auf dem Schaft der Ringschraube an, um eine ausreichende Spannung zu erreichen, die die Baugruppe stützt.

10. Ziehen Sie die beiden Kontermuttern – M6 x 1,0 [14] an beiden Stützstrebenhalterungen mit einem 10-mm-Schlüssel fest.

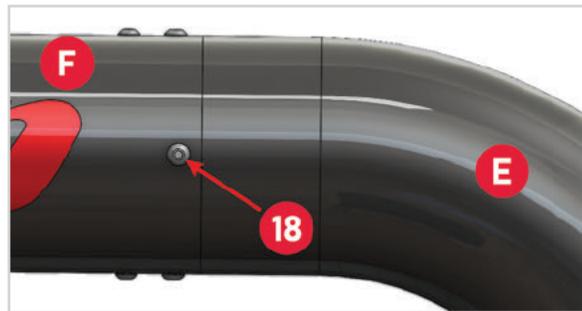


ANBRINGEN DER STAUBROHRE

WARNUNG:

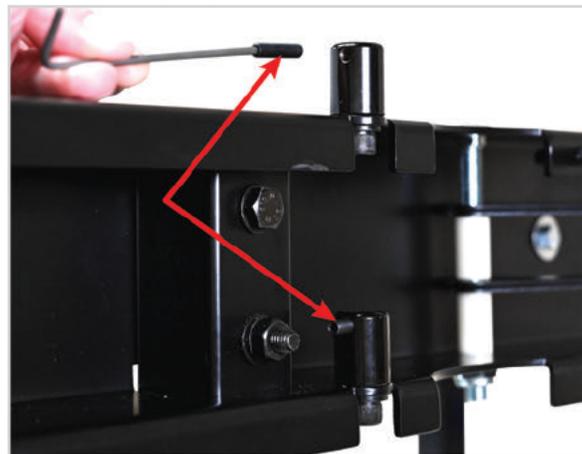
Es wird empfohlen, die Staubrohre zu zwei anzubringen, da diese Baugruppe schwer ist und beim Herunterfallen schwere Verletzungen oder Schäden verursachen kann.

1. Entfernen Sie die Endkappe vom externen Staubrohr – gerade [F].
2. Stecken Sie das verjüngte Ende des externen Staubrohrs – gebogen [E] in das Ende des externen Staubrohrs – gerade [F], das den größeren Durchmesser aufweist. Achten Sie darauf, dass die mit dem gebogenen Rohr mitgelieferte Dichtung beim Zusammenfügen der Teile [E] und [F] richtig sitzt und ausgerichtet ist.



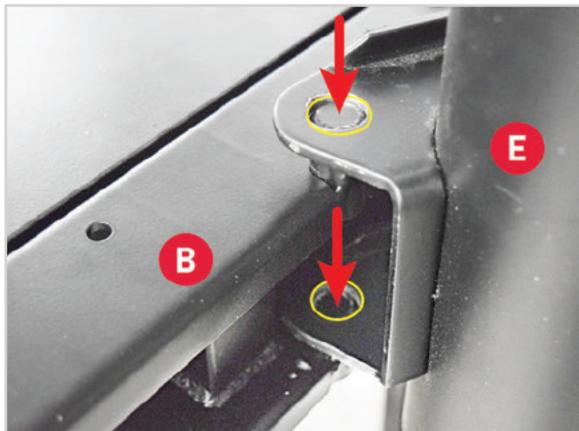
Richten Sie die vorgebohrten Öffnungen in [E] und [F] aufeinander aus und setzen Sie dann vier Schrauben – M5 X 0,8, 10 mm, Flachkopf, Innensechskant [18] in die Löcher ein und ziehen Sie sie fest, um die externe Rohrbaugruppe aneinander zu befestigen.

3. Entfernen Sie mit einem 3-mm-Sechskantschlüssel die Halteschrauben von beiden Befestigungsstiften.

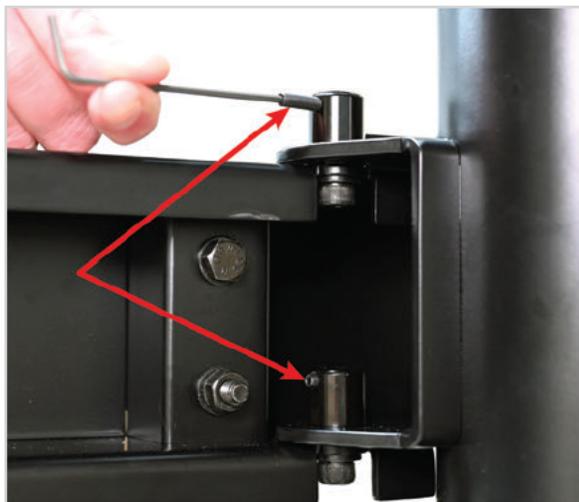


4. Heben Sie mit der Hilfe einer zweiten Person die Staubrohrbaugruppe an (bestehend aus dem inneren und dem äußeren Staubrohr [E, F, G]) und setzen Sie sie auf die Halterung des Staubabsaugungsschutzes.

Vergewissern Sie sich, dass die Stifte (unten durch die roten Pfeile gekennzeichnet) an der Halterung des Staubabsaugungsschutzes [B] durch die Öffnungen in der Halterung am externen Staubrohr (durch die gelben Kreise gekennzeichnet) passen.



5. Setzen Sie die in Schritt 3 entfernten Halteschrauben mit einem 3-mm-Sechskantschlüssel wieder in die Befestigungsstifte ein.

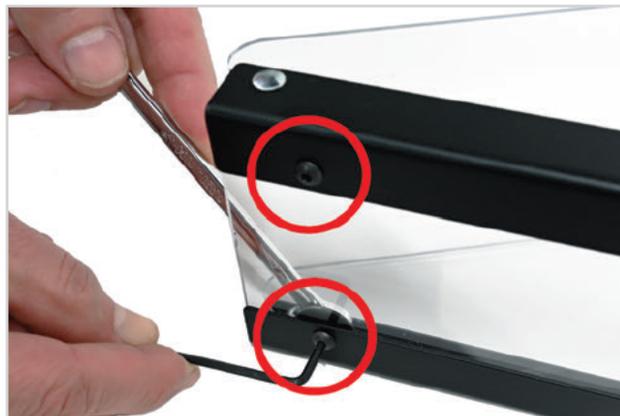


ANBRINGEN DES ÜBER-TISCH-SÄGEBLATTSCHUTZES

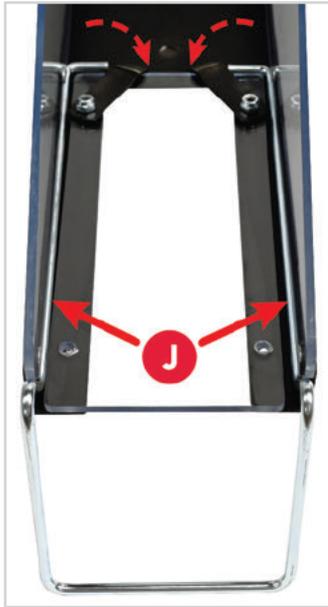
1. Lösen Sie mit einem 2,5-mm-Sechskantschlüssel und einem 7-mm-Schlüssel die beiden Muttern an der Innenseite der Schutzvorrichtung, wie in der Abbildung unten dargestellt.



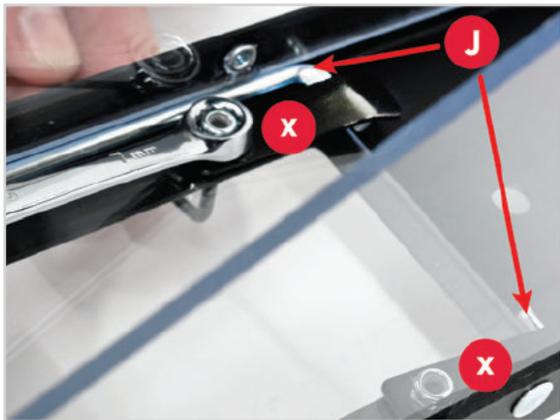
2. Entfernen Sie als Nächstes die unteren Muttern und Unterlegscheiben (innen, mit einem 7-mm-Schlüssel) und die Schrauben (außen, mit einem 2,5-mm-Sechskantschlüssel). Legen Sie das Montagematerial für die spätere Montage beiseite.



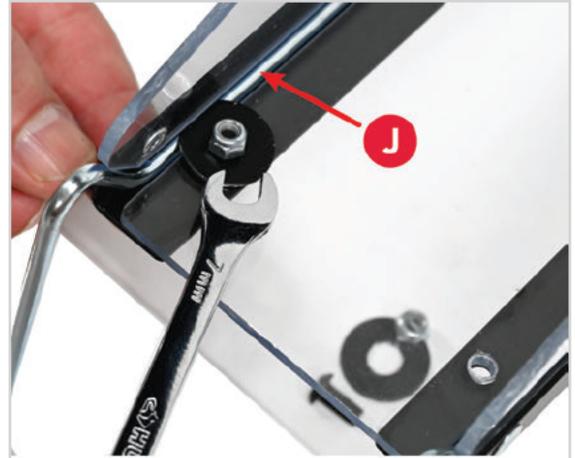
Bringen Sie den Griff für Sägeblattschutz [J] in Position. Drehen Sie die schwarzen Metalllaschen (oben) wie gezeigt in die Mitte. Der Griff sollte flach am schwarzen Metallrahmen der Schutzvorrichtung anliegen.



3. Bringen Sie die schwarzen Metalllaschen (x) wieder in ihre ursprüngliche Position, und zwar so, dass sie die Enden des Griffs für den Sägeblattschutz [J] abdecken. Ziehen Sie die oberen Muttern (x), die Sie in Schritt 1 gelockert haben, mit einem 2,5-mm-Sechskantschlüssel und einem 7-mm-Schlüssel wieder fest.

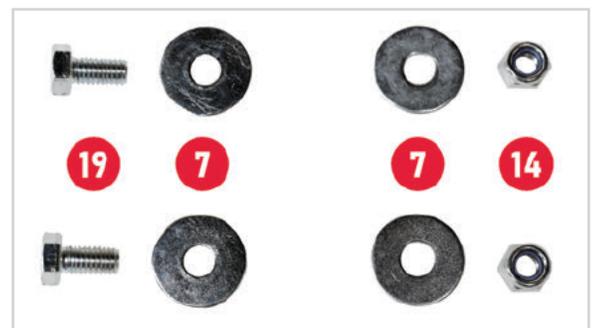


4. Setzen Sie die unteren Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben wieder ein, die Sie in Schritt 2 entfernt haben. Vergewissern Sie sich vor dem Festziehen der Muttern, dass sich der Griff für Sägeblattschutz [J] unter den Unterlegscheiben befindet. Sie benötigen einen 2,5-mm-Sechskantschlüssel und einen 7-mm-Schlüssel.

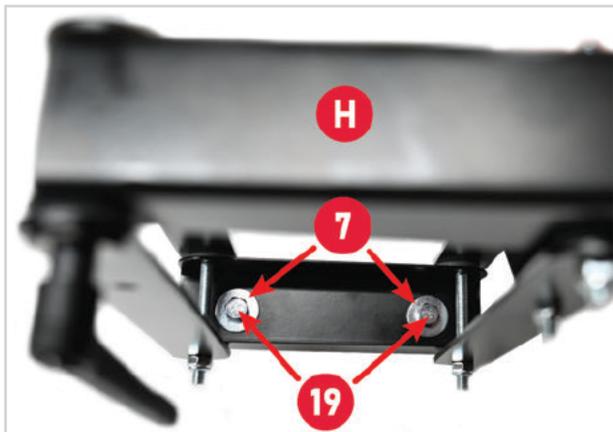


Der Griff für den Sägeblattschutz [J] ist fest unter den Unterlegscheiben eingeklemmt und sollte sich nicht bewegen.

5. Montieren Sie den Über-Tisch-Sägeblattschutz [I]: Nehmen Sie zunächst das folgende Montagematerial aus dem Montagematerialpaket [L].
- Zwei Schrauben – M6 x 1,0 x 12 mm, Sechskantkopf [19]
 - Vier Unterlegscheiben, flach – M6, 20 mm x 1 mm [7]
 - Zwei Kontermuttern – M6 x 1,0 [14]



6. Schieben Sie eine Unterlegscheibe [7] auf jede Sechskantschraube [19] und stecken Sie die Schrauben wie gezeigt in die Löcher des U-förmigen Kanals der Sägeblattschutzhalterung (H).



7. Richten Sie die Öffnungen an der Oberseite des Sägeblattschutzes auf die Sechskantschrauben [19] aus, die Sie im vorherigen Schritt eingesetzt haben. Schieben Sie eine flache Unterlegscheibe – M6, 20 mm x 1 mm [7] auf die Schraube – M6 x 1,0 [14] auf jede Sechskantschraube [19].

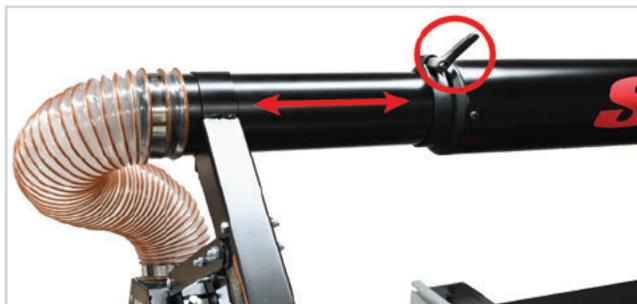
Befestigen Sie die Baugruppe mit einem 10-mm-Schraubenschlüssel am Schraubenkopf und einem 10-mm-Schraubenschlüssel an der Mutter.



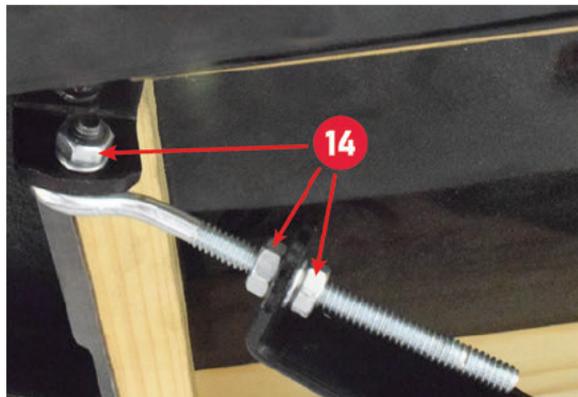
8. Schieben Sie den zusammengebauten Über-Tisch-Sägeblattschutz [H,I] auf das Ende des inneren Staubrohrs [G], bis etwa 1" (25 mm) des inneren Staubrohrs über den Über-Tisch-Sägeblattschutz hinausragt.



9. Lösen Sie den Feststellknopf des inneren Staubrohrs (unten rechts abgebildet) und fahren Sie das innere Staubrohr [G] aus oder ein, um den Über-Tisch-Sägeblattschutz [I] über dem Sägeblatt zu zentrieren. Ziehen Sie den Feststellknopf für das innere Staubrohr wieder an, um das innere Staubrohr und den Über-Tisch-Sägeblattschutz zu sichern.



10. Erhöhen Sie die Spannung an den Stützstrebenhalterungen unter dem Tisch, bis das externe Staubrohr – gerade [F] parallel zum Tisch liegt. Sie benötigen einen 10-mm-Schlüssel, um die Kontermuttern [14] entlang des Schafts der Ringschrauben [11] einzustellen.



11. Lösen Sie den Feststellknopf der Über-Tisch-Schutzvorrichtung und senken Sie die Schutzvorrichtung [I] ab, bis sie flach auf dem Tisch aufliegt. Drücken Sie die Schutzvorrichtung gegebenenfalls nach unten, damit alle Seiten der Schutzvorrichtung bündig aufliegen.



Ziehen Sie den Feststellknopf der Über-Tisch-Schutzvorrichtung wieder fest.

12. Sichern Sie die Über-Tisch-Schutzvorrichtung, indem Sie die unten abgebildete Kontermutter anziehen. Verwenden Sie einen 4-mm-Sechskantschlüssel für den Schraubenkopf und einen 10-mm-Schraubenschlüssel für die Kontermutter.



13. Lösen Sie den Feststellknopf der Über-Tisch-Schutzvorrichtung und heben und senken Sie die Schutzvorrichtung. Wenn Sie sie absenken, sollte sie wie zuvor flach auf der Tischplatte aufliegen. Wenn die Schutzvorrichtung nicht vollständig bündig mit dem Tisch abschließt, lösen Sie die Klemme des Tragarms, die Sie im vorherigen Schritt angezogen haben. Passen Sie den Tragarm zum Ausgleich ein wenig nach oben oder unten an.

14. Ziehen Sie die Kontermutter wie in Schritt 11 wieder an und führen Sie Schritt 12 bei Bedarf erneut durch.



WARNUNG:

Es wird empfohlen, den Über-Tisch-Sägeblattschutz immer in seiner oberen Position zu arretieren, bevor die Staubrohre bewegt oder geschwenkt werden.



HINWEIS:

Für Gehrungsschnitte, bei denen das Sägeblatt nach links geneigt ist, müssen Sie den Über-Tisch-Sägeblattschutz [I] eventuell nach links verschieben, damit er nicht mit den Zähnen des Sägeblatts in Berührung kommt. Schalten Sie die Säge zunächst aus und arretieren Sie den Über-Tisch-Sägeblattschutz in der oberen, eingefahrenen Position. Stellen Sie dann den gewünschten Winkel und die gewünschte Höhe des Sägeblatts ein. Senken Sie die Schutzvorrichtung vorsichtig ab und schieben Sie das innere Staubrohr [G] nach Bedarf weiter zur linken Seite der Säge, wobei Sie den Abstand zwischen den Seiten der Schutzvorrichtung und den Zähnen des Sägeblatts überprüfen.



WARNUNG:

Überprüfen Sie vor jedem Schnitt die Position des Über-Tisch-Sägeblattschutzes [I], um sicherzustellen, dass er nicht die Zähne des Sägeblatts berührt.

EINSETZEN DER ANSCHLAGSCHRAUBE UND EINSTELLEN DER SPANNUNG DES FESTSTELLKNAUFS

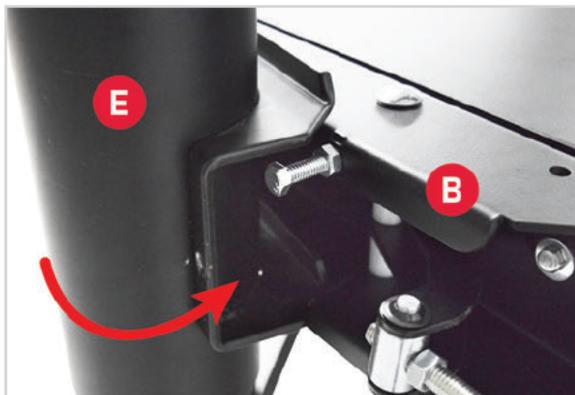
1. Zum Einsetzen und Einstellen von Anschlagsschraube und Mutter gehen Sie wie folgt vor:

Schrauben Sie die Mutter – M8 x 1,25 [4] auf die Schraube – M8 x 1,25, 45 mm, Sechskantkopf [20] zunächst zu etwa 1/3 auf den Schaft. Anschließend schrauben Sie die Schraube – M8 x 1,25, 45 mm, Sechskantkopf [21] wie gezeigt in die Halterung.

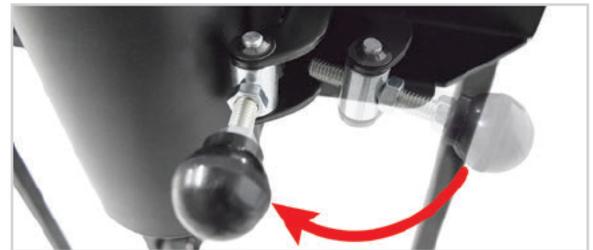


Stellen Sie die Mutter und die Schraube ein, um die Positionierung der Staubrohrbaugruppe so einzustellen, dass der Über-Tisch-Sägeblattschutz [1] mit (über) dem Sägeblatt ausgerichtet ist. Außerdem sollte der Schraubenkopf die Staubrohrbaugruppe berühren und als Anschlag dienen, wenn eine Ausrichtung erreicht ist, die eine optimale Staubabsaugung ermöglicht.

2. Fahren Sie damit fort, dass die Staubrohrbaugruppe über der Tischsäge positioniert ist und der flache Teil des externen Staubrohrs – gebogen [E] sicher an der Halterung des Staubabsaugungsschutzes [B] anliegt.



3. Greifen Sie das Ende des Feststellknaufes für das Staubrohr (durch den roten Pfeil unten gekennzeichnet) und schwenken Sie es in Richtung der Staubrohrbaugruppe, bis das Ende des Gewindeteils des Feststellknaufes mit der Vertiefung in der flachen Platte des externen Staubrohrs – gebogen [E] übereinstimmt, und schieben Sie es bis über die Mitte hinaus über die Vertiefung.



HINWEIS:

Die Klemmkraft des Feststellknaufes des Staubrohrs kann eingestellt werden, indem Sie die Mutter neben dem Drehpunkt des Griffs mit einem 17-mm-Schlüssel lösen und den Griff hinein- oder herausdrehen. Sobald der gewünschte Klemmdruck erreicht ist, kann die Mutter wieder angezogen werden.



ANBRINGEN DES STAUBABSAUGUNGSSCHLAUCHS

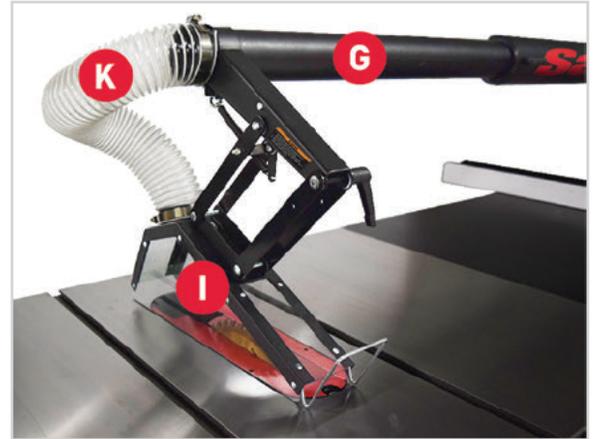
1. Schieben Sie ein Ende des Staubabsaugungsschlauchs [K] über das Ende des inneren Staubrohrs [G] und vergewissern Sie sich, dass die mitgelieferte Schlauchklemme etwa 1/4" bis 1/2" (6-13 mm) vom Ende des Staubrohrs entfernt ist.



2. Schieben Sie das andere Ende des Staubabsaugungsschlauchs [K] auf den Über-Tisch-Sägeblattschutz [I] und stellen Sie dabei sicher, dass die Schlauchklemme etwa 1/4" bis 1/2" (6 bis 13 mm) über der Kante der 4" (102 mm) Öffnung des Über-Tisch-Sägeblattschutzes [I] liegt.



3. Ziehen Sie die beiliegenden Schlauchklemmen mit einem Schraubendreher fest, um den Staubschlauch und die in Schritt 1 und 2 beschriebenen Anschlüsse zu sichern.



ANSCHLUSS EINES STAUBABSAUGSYSTEMS



WARNUNG:

Schließen Sie den Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz an ein Staubabsaugsystem an, bevor Sie Ihre Tischsäge starten.

1. Verwenden Sie einen Schlauch mit 4" (102 mm) Durchmesser (nicht im Lieferumfang enthalten) und eine Schlauchklemme (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Basis des externen Staubrohrs – gebogen [E] an ein Staubabsaugsystem anzuschließen.

Vergewissern Sie sich, dass beide Enden des Staubschlauchs fest angeschlossen und dicht verschlossen sind.



WARNUNG:

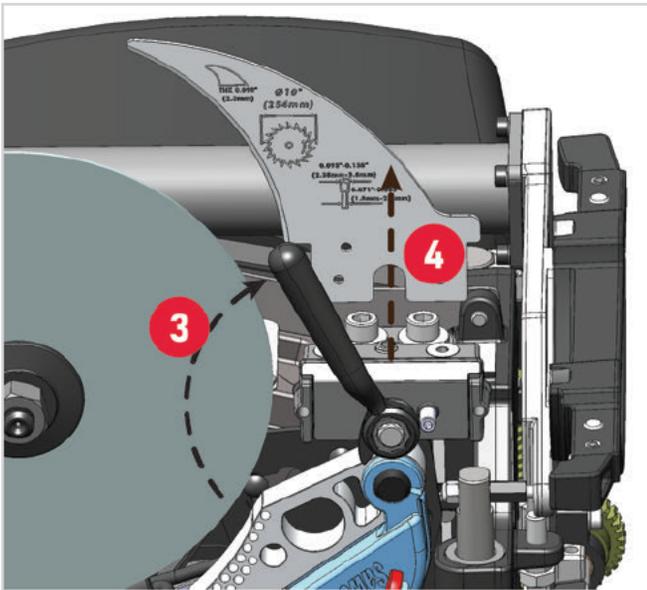
Schalten Sie das Staubabsaugsystem immer ein, **BEVOR** Sie Ihre Tischsäge starten, und schalten Sie das Staubabsaugsystem aus, **NACHDEM** Sie Ihre Tischsäge angehalten haben.

ANBRINGUNG DES SPALTKEILS

Ihre SawStop-Formatkreissäge verfügt über ein einzigartiges, schnell lösbares Befestigungssystem für den Sägeblattschutz. Dieses Befestigungssystem erlaubt eine schnelle Demontage und Montage von Sägeblattschutz oder Spaltkeil ohne den Einsatz von Werkzeug und ohne dass eine Neuausrichtung erforderlich ist. Das Montagesystem ist werkseitig auf den Wellenflansch ausgerichtet und sollte nicht angepasst werden müssen. Wenn Sie die Ausrichtung ändern möchten, finden Sie im Benutzerhandbuch Ihrer Tischkreissäge entsprechende Anweisungen.

Für die meisten Sägearbeiten, einschließlich aller Durchsägearbeiten (bei denen das Sägeblatt die Oberseite des Holzes durchschneidet), sollte der Spaltkeil verwendet werden. Um den Spaltkeil anzubringen, gehen Sie wie folgt vor.

1. Entfernen Sie den Tischeinsatz.
2. Drehen Sie das Höhenverstellrad im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt vollständig anzuheben.
3. Schwenken Sie den Griff (3) nach oben, um die Klemme zu öffnen.



4. Wenn ein Spaltkeil (4) anderer Größe oder ein am Spreizer montierter Sägeblattschutz vorhanden ist, entfernen Sie ihn, indem Sie ihn leicht nach rechts bewegen, um die Positionierungsstifte freizugeben, und heben Sie ihn dann aus der Klemme.
5. Um den Spaltkeil an seinem Platz zu installieren, setzen Sie ihn in die Klemme und legen ihn flach gegen die Grundplatte. Die Positionierungsstifte richten den Spaltkeil mühelos in der richtigen Position aus.
6. Senken Sie den Klemmgriff (3) vollständig ab, um den Spaltkeil zu fixieren. Wenn sich der Klemmgriff nur schwer absenken lässt, stellen Sie sicher, dass der Spreizer flach auf der Grundplatte aufliegt.

Die Klemmkraft, mit der der Spreizer oder Spaltkeil in Position gehalten wird, kann erhöht werden, wenn Spreizer und Spaltkeil nicht sicher gehalten werden, oder verringert werden, wenn zu viel Kraft zum Absenken des Klemmgriffs erforderlich ist. Anweisungen zum Einstellen der Klemmkraft finden Sie im Benutzerhandbuch Ihrer Säge.

WICHTIG:

Bei der Verwendung eines Nutenfräsersatzes dürfen weder der am Spreizer montierte Sägeblattschutz noch der Spaltkeil verwendet werden. Verwenden Sie stattdessen andere Schutzvorrichtungen wie Schiebestöcke, Schiebeböcke und Druckkämme.

Stellen Sie sicher, dass Sie nach Beendigung der Nutenschnitte den Spaltkeil oder Spreizer montieren und einstellen, bevor Sie zu den normalen Sägearbeiten zurückkehren.

HINWEIS:

Sowohl der Spreizer als auch der Spaltkeil sind 2,3 mm (0,090 Zoll) dick. Verwenden Sie mit diesen Werkzeugen keine Sägeblätter mit einer Schnittfuge von weniger als 2,35 mm. Die Schnittfuge eines Sägeblatts ist die Breite des Schnitts, den das Sägeblatt erzeugt.

WARNUNG:

Verwenden Sie den Sägeblattschutz oder Spreizer für alle Arbeiten, für die er verwendet werden kann, einschließlich aller Durchsägearbeiten.

Verwandte Themen finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrer Säge beiliegt:

- AUSRICHTEN DES SPALTKEILS/SPREIZERS ZUM SÄGEBLATT
- EINSTELLEN DER HÖHE DES SPALTKEILS/SPREIZERS
- EINSTELLEN DER KLEMMKRAFT FÜR DEN SPALTKEIL/SPREIZER

ANPASSUNGEN VORNEHMEN

EINSTELLEN DES PARALLELEN VERLAUFS DES STAUBROHRS

1. Wenn die Staubrohre nicht parallel zur Vorder- und Rückseite des Tisches verlaufen, muss der Verlauf angepasst werden. Vergewissern Sie sich, dass der Über-Tisch-Sägeblattschutz in seiner eingefahrenen Position arretiert ist. Lösen Sie als Nächstes den Feststellknopf für die Staubrohre und schwenken Sie die Staubrohre zur Rückseite des Tisches.



2. Lösen Sie die Mutter – M8 x 1,25 [10] mit einem 13-mm-Schlüssel und drehen Sie die Schraube – M8 x 1,25, 45 mm, Sechskantkopf [12] in Bezug auf die Halterung des Staubabsaugungsschutzes hinein oder heraus. Wenn sich die Schraube in der richtigen Position befindet, ziehen Sie die Mutter mit einem 13-mm-Schlüssel wieder an,

um die Schraube zu sichern.



EINSTELLEN DER STAUBROHRLÄNGE

Stellen Sie bei schmalen Längsschnitten sicher, dass der Parallelanschlag nicht die Schutzvorrichtung berührt, indem Sie Höhe und seitliche Position der Schutzvorrichtung anpassen. Diese Anpassungen werden in diesem und dem folgenden Abschnitt erläutert.

1. Lösen Sie den Feststellknopf des inneren Staubrohrs, indem Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen, und schieben Sie das innere Staubrohr in das äußere Staubrohr hinein oder heraus, bis die gewünschte Position des Über-Tisch-Sägeblattschutzes erreicht ist.



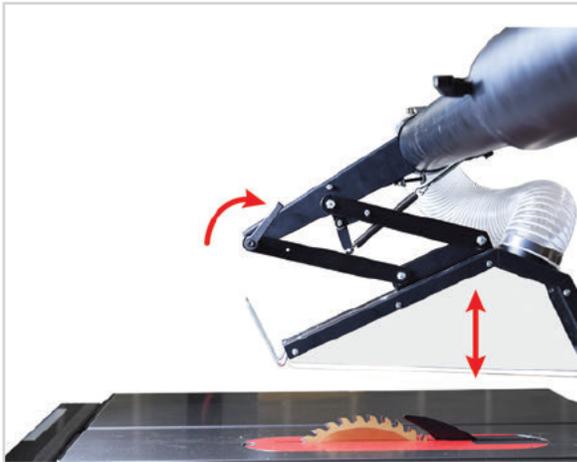
2. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf für das innere Staubrohr fest, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie den Feststellknopf des inneren Staubrohrs nicht zu fest an.



EINSTELLEN DES ÜBER-TISCH-SÄGEBLATTSCHUTZES

Die Arretierung des Über-Tisch-Sägeblattschutzes kann verwendet werden, um die Schutzvorrichtung zu sichern und eine vertikale Bewegung zu verhindern. Stellen Sie vor jedem Schnitt und vor dem Einschalten der Säge die Höhe der Schutzvorrichtung entsprechend der Dicke des Werkstücks ein. Dies trägt dazu bei, die Effizienz der Staubabsaugung zu maximieren.

1. Lösen Sie die Arretierung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.



2. Legen Sie Ihr Werkstück neben den Sägeblattschutz und stellen Sie die Höhe der Schutzvorrichtung auf etwa 2 mm über dem Werkstück ein.

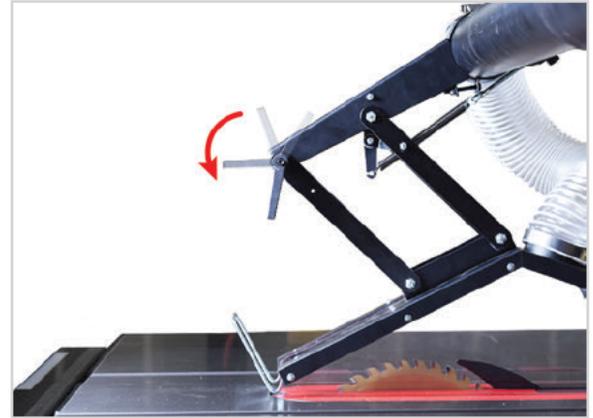
HINWEIS:

Wenn Sie einen niedrigen Anschlag verwenden, um einen schmalen Schnitt auszuführen, und das Werkstück dünner ist als der niedrige Anschlag, stellen Sie die Höhe der Schutzvorrichtung auf die Dicke des niedrigen Anschlags ein.

WARNUNG:

Achten Sie darauf, dass die obere Platte der Schutzvorrichtung nicht das Sägeblatt und die hintere Platte nicht den Spaltkeil berührt (falls vorhanden).

3. Ziehen Sie die Arretierung fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.



Endanschlag

Die Über-Tisch-Schutzvorrichtung verfügt über einen einstellbaren Endanschlag, der festlegt, wie weit die Schutzvorrichtung maximal angehoben werden kann. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Endanschlag einzustellen.

1. Lösen Sie die unten abgebildete Anschlagschraube mit einem 5-mm-Sechskantschlüssel und einem 10-mm-Ringschlüssel.



Entfernen Sie die Mutter nicht vollständig von der Anschlagschraube.

- Um den Endanschlag der Über-Tisch-Schutzvorrichtung zu erhöhen, schieben Sie die Anschlagsschraube entlang des Schlitzes nach rechts. Sichern Sie die Schraube an der gewünschten Stelle mit einem 5-mm-Sechskantschlüssel und einem 10-mm-Ringschlüssel.



- Die Schutzvorrichtung sollte sich in der höchsten Position nie mehr als 5 mm über dem Sägeblatt befinden. Um den Endanschlag der Über-Tisch-Schutzvorrichtung zu verringern, schieben Sie die Anschlagsschraube entlang des Schlitzes nach links. Sichern Sie die Schraube an der gewünschten Stelle mit einem 5-mm-Sechskantschlüssel und einem 10-mm-Ringschlüssel.

EINSTELLEN DER FEDER DES ÜBER-TISCH-SÄGEBLATTSCHUTZES

- Mit dem Drehknopf für die Federspannung können Sie die Spannung der Feder des Über-Tisch-Sägeblattschutzes einstellen. Sie steuert, wie stark der Über-Tisch-Sägeblattschutz in seine obere, eingezogene Position vorgespannt wird. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu verringern.



WARTUNG

- Im Laufe der Lebensdauer Ihres TSG-FDC kann sich die Bewegung zum Anheben und Absenken des Sägeblattschutzes schwergängig anfühlen. Sie können diese Spannung nach Belieben ändern, indem Sie die vier Schrauben lösen, die auf dem Bild zu sehen sind.



HINWEIS:

Es gibt einige Arbeiten, bei denen die Verwendung des Über-Tisch-Staubabsaugungsschutzes nicht praktikabel ist. In diesen Fällen kann der Sägeblattschutz in Richtung der Staubrohre angehoben und mithilfe der Arretierung gesichert werden.

Beim Schwenken der Staubrohre in Bezug auf die Halterung des Staubabsaugungsschutzes und beim Einstellen der seitlichen Position des Über-Tisch-Sägeblattschutzes sollte der Über-Tisch-Sägeblattschutz immer in seiner oberen oder eingefahrenen Position arretiert sein.

- Halten Sie den Über-Tisch-Sägeblattschutz sauber und staubfrei, um eine ungehinderte Sicht auf das Sägeblatt und das Werkstück zu gewährleisten.
- Wenn ein Teil des Über-Tisch-Staubabsaugungsschutzes nicht mehr richtig funktioniert, ersetzen oder reparieren Sie es, bevor Sie die Säge weiter benutzen.
- Bei Nichtgebrauch kann der Sägeblattschutz in seiner oberen Position gesichert werden, oder der Feststellknopf der Staubrohre kann entriegelt werden, sodass die Staubrohre und der Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz von der Säge weggeschwenkt werden können.
- Informationen zu den empfohlenen Spezifikationen für das Staubabsaugsystem finden Sie im Benutzerhandbuch Ihrer Tischsäge.

TECHNISCHE DATEN

Der SawStop Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz ist Sägeblattabdeckung und Staubabsaugung in einem. Er ist zur Verwendung mit gusseisernen Tischsägen von SawStop vorgesehen. Die transparente Schutzplatte der Über-Tisch-Schutzvorrichtung kann eingeschnitten oder entfernt werden, um Platz für Sicherheitsvorrichtungen wie Spaltkeile, Spaltkeile und Rückschlagschutzklinken zu schaffen. Der Über-Tisch-Staubabsaugungsschutz ist mit gestapelten Nut-Sägeblättern kompatibel

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN	
Nettogewicht	58 lbs (26,3 kg)
Maße Über-Tisch-Schutzvorrichtung	3,5" x 18,5" (88,9 mm x 470 mm)
Abstand zwischen Sägeblatt und Ende Ausziehtisch	35,75" bis 68" (90,8 cm x 172,7 cm)
Innendurchmesser Staubrohr	3" (76,2 mm)
Außendurchmesser Staubrohr	4" (101 mm)
Höhe über Tisch externes Staubrohr	13,6" (345,4 mm)
Höhe über Boden externes Staubrohr	33,5" bis 50" (85 cm x 127 cm)



NOTIZEN



NOTIZEN

NOTIZEN





USA/CANADA

SawStop, LLC

11555 SW Myslony St,
Tualatin, OR 97062 USA

SawStop.com/support

Service@SawStop.com
(503) 582-9934

Parts available for purchase at SawStop.com

EUROPE/UK

TTS Europe SE

Wertstrasse 20
73240 Wendlingen a.N., DE

UK Rep

Authorised Rep Compliance Ltd., ARC House,
Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

SawStop.eu/support

SupportEurope@SawStop.com

AUSTRALIA

Carbatec.com.au/contact

customer@carbatec.com.au